

REGIONE PIEMONTE BU19 10/05/2018

TELT Tunnel Euralpin Lyon Turin - Torino

**Lavori di manutenzione programmata ordinaria, correttiva, perfetta e evolutiva**

**LOTTO 1: Manutenzione siti TELT Francia**

**LOTTO 2: Manutenzione siti TELT Italia**

Allegato

Avviso nel sito web TED: <http://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:170180-2018:TEXT:IT:HTML>

**Francia-Le Bourget-du-Lac: Lavori di riparazione  
2018/S 076-170180**

**Bando di gara – Servizi di pubblica utilità**

**Lavori**

Direttiva 2014/25/UE

**Sezione I: Ente aggiudicatore**

**I.1) Denominazione e indirizzi**

Tunnel Euralpin Lyon Turin SAS  
Savoie Technolac, Bâtiment Homère, 13 allée du Lac de Constance, CS 90281  
Le Bourget-du-Lac  
73375  
Francia  
Persona di contatto: Fonction Contrats  
E-mail: [fonction.contrats@telt-sas.com](mailto:fonction.contrats@telt-sas.com)  
Codice NUTS: FRK27

**Indirizzi Internet:**

Indirizzo principale: [www.telt-sas.com](http://www.telt-sas.com)  
Indirizzo del profilo di committente: <https://marches.telt-sas.com>

**I.2) Appalto congiunto**

**I.3) Comunicazione**

I documenti di gara sono disponibili per un accesso gratuito, illimitato e diretto presso: <https://marches.telt-sas.com>

Ulteriori informazioni sono disponibili presso l'indirizzo sopraindicato

Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate all'indirizzo sopraindicato

**I.6) Principali settori di attività**

Servizi ferroviari

**Sezione II: Oggetto**

**II.1) Entità dell'appalto**

**II.1.1) Denominazione:**

Lavori di manutenzione programmata ordinaria, correttiva, perfettiva e evolutiva

**II.1.2) Codice CPV principale**

45453100

**II.1.3) Tipo di appalto**

Lavori

**II.1.4) Breve descrizione:**

Il presente accordo quadro ha per obiettivo la realizzazione di prestazioni di manutenzione ordinaria, correttiva, perfettiva e evolutiva con eventualmente materiale nei siti della società TELT in Francia e Italia.

L'appalto è diviso in due lotti:

— lotto 1: manutenzione dei siti di TELT in Francia,

— lotto 2: manutenzione dei siti di TELT in Italia.

II.1.5) **Valore totale stimato**

II.1.6) **Informazioni relative ai lotti**

Questo appalto è suddiviso in lotti: sì  
Le offerte vanno presentate per tutti i lotti

II.2) **Descrizione**

II.2.1) **Denominazione:**

Manutenzione dei siti di TELT in Francia  
Lotto n.: 1

II.2.2) **Codici CPV supplementari**

45453100

II.2.3) **Luogo di esecuzione**

Codice NUTS: FR  
Codice NUTS: FRK27  
Luogo principale di esecuzione:  
Savoie.

II.2.4) **Descrizione dell'appalto:**

La presente gara ha lo scopo di definire le richieste tecnico-economiche per assicurare la fruibilità, la continuità dei servizi, l'efficienza e la rispondenza normativa degli immobili e relativi impianti che li realizzano, mantenendo inalterate nel tempo le prestazioni caratteristiche degli stessi tramite la fornitura di un servizio full-service comprendente:

- gestione,
- assistenza tecnica,
- manutenzione ordinaria programmata e interventi su chiamata,
- reperibilità del personale per gli interventi su chiamata;

II.2.5) **Criteri di aggiudicazione**

Il prezzo non è il solo criterio di aggiudicazione e tutti i criteri sono indicati solo nei documenti di gara

II.2.6) **Valore stimato**

Valore, IVA esclusa: 2 200 000.00 EUR

II.2.7) **Durata del contratto d'appalto, dell'accordo quadro o del sistema dinamico di acquisizione**

Durata in mesi: 24

Il contratto d'appalto è oggetto di rinnovo: sì

Descrizione dei rinnovi:

Il presente appalto entra in vigore a partire dalla sua data di notifica per una durata di 24 mesi.

Il contratto è rinnovabile 3 volte di un anno, con un rinnovo tacito salvo denuncia da TELT 3 mesi prima della fine del termine del contratto.

II.2.10) **Informazioni sulle varianti**

Sono autorizzate varianti: no

II.2.11) **Informazioni relative alle opzioni**

Opzioni: sì

Descrizione delle opzioni:

Il presente accordo quadro è rinnovabile come precisato al punto II.2.7.

II.2.12) **Informazioni relative ai cataloghi elettronici**

**II.2.13) Informazioni relative ai fondi dell'Unione europea**

L'appalto è connesso ad un progetto e/o programma finanziato da fondi dell'Unione europea: sì  
Numero o riferimento del progetto: Nouvelle liaison ferroviaire Lyon-Turin. TEN-T  
(réseaux transeuropéens)/2014-EU-TM-0401-M

**II.2.14) Informazioni complementari**

II.2.6) Valore stimato: l'importo stimato dell'accordo quadro a buoni d'ordine sans importo minimo e con un importo massimo IVA esclusa, è per tutta la durata dell'accordo quadro.

**II.2) Descrizione**

**II.2.1) Denominazione:**

Manutenzione dei siti di TELT in Italia  
Lotto n.: 2

**II.2.2) Codici CPV supplementari**

45453100

**II.2.3) Luogo di esecuzione**

Codice NUTS: FR  
Codice NUTS: FRK27  
Luogo principale di esecuzione:  
Savoie.

**II.2.4) Descrizione dell'appalto:**

La presente gara ha lo scopo di definire le richieste tecnico-economiche per assicurare la fruibilità, la continuità dei servizi, l'efficienza e la rispondenza normativa degli immobili e relativi impianti che li realizzano, mantenendo inalterate nel tempo le prestazioni caratteristiche degli stessi tramite la fornitura di un servizio full-service comprendente:

- gestione,
- assistenza tecnica,
- manutenzione ordinaria programmata e interventi su chiamata,
- reperibilità del personale per gli interventi su chiamata.

**II.2.5) Criteri di aggiudicazione**

Il prezzo non è il solo criterio di aggiudicazione e tutti i criteri sono indicati solo nei documenti di gara

**II.2.6) Valore stimato**

Valore, IVA esclusa: 2 100 000.00 EUR

**II.2.7) Durata del contratto d'appalto, dell'accordo quadro o del sistema dinamico di acquisizione**

Durata in mesi: 24

Il contratto d'appalto è oggetto di rinnovo: sì

Descrizione dei rinnovi:

Il presente appalto entra in vigore a partire dalla sua data di notifica per una durata di 24 mesi.

Il contratto è rinnovabile 3 volte di un anno, con un rinnovo tacito salvo denuncia da TELT 3 mesi prima della fine del termine del contratto.

**II.2.10) Informazioni sulle varianti**

Sono autorizzate varianti: no

**II.2.11) Informazioni relative alle opzioni**

Opzioni: sì

Descrizione delle opzioni:

Il presente accordo quadro è rinnovabile come precisato al punto II.2.7.

**II.2.12) Informazioni relative ai cataloghi elettronici**

**II.2.13) Informazioni relative ai fondi dell'Unione europea**

L'appalto è connesso ad un progetto e/o programma finanziato da fondi dell'Unione europea: sì  
Numero o riferimento del progetto: Nouvelle liaison ferroviaire Lyon-Turin. TEN-T  
(réseaux transeuropéens)/2014-EU-TM-0401-M

**II.2.14) Informazioni complementari**

II.2.6) Valore stimato: l'importo stimato dell'accordo quadro a buoni d'ordine sans importo minimo e con un importo massimo IVA esclusa, è per tutta la durata dell'accordo quadro.

**Sezione III: Informazioni di carattere giuridico, economico, finanziario e tecnico**

**III.1) Condizioni di partecipazione**

**III.1.1) Abilitazione all'esercizio dell'attività professionale, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale**

Elenco e breve descrizione delle condizioni:

Le società italiane dovranno fornire i documenti seguenti:

— DURC.

**III.1.2) Capacità economica e finanziaria**

**III.1.3) Capacità professionale e tecnica**

**III.1.4) Norme e criteri oggettivi di partecipazione**

**III.1.5) Informazioni concernenti contratti d'appalto riservati**

**III.1.6) Cauzioni e garanzie richieste:**

**III.1.7) Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia:**

**III.1.8) Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di operatori economici aggiudicatario dell'appalto:**

**III.2) Condizioni relative al contratto d'appalto**

**III.2.2) Condizioni di esecuzione del contratto d'appalto:**

**III.2.3) Informazioni relative al personale responsabile dell'esecuzione del contratto d'appalto**

Obbligo di indicare i nomi e le qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione del contratto d'appalto

**Sezione IV: Procedura**

**IV.1) Descrizione**

**IV.1.1) Tipo di procedura**

Procedura aperta

**IV.1.3) Informazioni su un accordo quadro o un sistema dinamico di acquisizione**

**IV.1.4) Informazioni relative alla riduzione del numero di soluzioni o di offerte durante la negoziazione o il dialogo**

**IV.1.6) Informazioni sull'asta elettronica**

**IV.1.8) Informazioni relative all'accordo sugli appalti pubblici (AAP)**

L'appalto è disciplinato dall'accordo sugli appalti pubblici: no

**IV.2) Informazioni di carattere amministrativo**

- IV.2.1) **Pubblicazione precedente relativa alla stessa procedura**
- IV.2.2) **Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione**  
Data: 25/05/2018  
Ora locale: 12:00
- IV.2.3) **Data stimata di spedizione ai candidati prescelti degli inviti a presentare offerte o a partecipare**
- IV.2.4) **Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione:**  
Francese, Italiano
- IV.2.6) **Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta**
- IV.2.7) **Modalità di apertura delle offerte**  
Data: 28/05/2018  
Ora locale: 11:00

**Sezione VI: Altre informazioni**

- VI.1) **Informazioni relative alla rinnovabilità**  
Si tratta di un appalto rinnovabile: no
- VI.2) **Informazioni relative ai flussi di lavoro elettronici**
- VI.3) **Informazioni complementari:**  
Viene precisato che il presente contratto sarà sottomesso alle conseguenze dell'applicazione del nuovo regolamento dei contratti concernenti le norme relative alla lotta contro le infiltrazioni mafiose, concluso nel giugno 2016 tra i governi francesi e italiani, che può condurre all'annullamento del contratto. Infine, il titolare del presente contratto si impegna a rispettare il codice etico applicato da TELT e farlo rispettare dai suoi lavoratori, dipendenti, appaltatori e subappaltatori. Il codice etico è liberamente scaricabile all'indirizzo seguente: <http://www.telt-sas.com/fr/statut-code-ethique-accords>.  
Lingue: per il lotto 1, i documenti dovranno essere comunicati in lingua francese. Per il lotto 2, i documenti per la candidatura potranno essere comunicati in lingua italiana; i documenti per l'offerta potranno essere trasmessi in lingua italiana, ma una traduzione giurata sarà richiesta al titolare presagito a sue spese e la sola facente fede.
- VI.4) **Procedure di ricorso**
- VI.4.1) **Organismo responsabile delle procedure di ricorso**  
Tribunale Amministrativo di Grenoble  
BP 1135  
Grenoble  
38022  
Francia  
Tel.: +33 476420000  
E-mail: [greffe.ta-grenoble@juradm.fr](mailto:greffe.ta-grenoble@juradm.fr)  
Fax: +33 476422269  
Indirizzo Internet:<http://grenoble.tribunal-administratif.fr>
- VI.4.2) **Organismo responsabile delle procedure di mediazione**
- VI.4.3) **Procedure di ricorso**
- VI.4.4) **Servizio presso il quale sono disponibili informazioni sulle procedure di ricorso**  
Tribunale Amministrativo di Grenoble  
BP 1135  
Grenoble  
38022

Francia  
Tel.: +33 476420000  
E-mail: [greffe.ta-grenoble@juradm.fr](mailto:greffe.ta-grenoble@juradm.fr)  
Fax: +33 476422269  
Indirizzo Internet: <http://grenoble.tribunal-administratif.fr>

VI.5) **Data di spedizione del presente avviso:**  
16/04/2018